



公益少年團
導師工作簡介會
2016年11月24日

團員登記

新團員登記程序

於公益少年團網頁下載表格

以電腦輸入團員資料 (Excel 格式)

登記表首頁：

校長簽署及蓋上校印，
並傳真或電郵至
所屬地區負責督學

登記表第二頁：

電郵至所屬地區負責督學

完成登記手續，將會收到傳真通知學校派員
領取團簿及團章

公益少年團新團員登記 / 退會

截止日期為2016年12月31日

- 現有會員 → 不用再登記
- 小學會員升中學 → 重新登記
- 退團/轉校 → 退會
- 小六/中六畢業 → 無須退會手續



香港特別行政區政府
教育局

GovHK 香港政府一站通

简体版 ENGLISH

流動 / 無障礙瀏覽版本 我的自訂色彩 A A A 輸入字

主頁>公共及行政相關>相關機構及計劃>教育相關機構及基金>公益少年團

最新消息

有關教育局

教育制度及政策

課程發展

學生及家長相關

教師相關

學校行政及管理

公共及行政相關

公開資料

聯絡我們

主頁 > 公共及行政相關 > 相關機構及計劃 > 教育相關機構及基金 > 公益少年團 > 表格及信函

公益少年團

表格及信函

下載表格

常用表格

編號	表格名稱
1	<u>新團員登記表格</u>
2	<u>團員獎勵記錄表格</u>
3	<u>活動經費申請表及申請發還款項表格</u>
4	<u>公益少年團校內學生執行委員名單表格</u>
5	<u>補領公益少年團團員記錄冊申請表</u>
6	<u>公益少年團周年活動簡報表</u>

首頁

公益少年團新團員登記 / 退會表格 (2016/17) C.Y.C. NEW MEMBER REGISTRATION / WITHDRAWAL FORM (2016/17)

新團員登記 / 退會截止日期為 2016年12月31日
Deadline of Registration / Withdrawal: 31 December 2016

1) 2016/17年度公益少年團新團員登記 / 退會截止日期為2016年12月31日。

The deadline of the CYC New Member Registration / Withdrawal 2016/17 is 31 December 2016.

2) 請**必須**以電腦輸入團員資料。填妥的登記表格，請以 EXCEL (*.xls 或 *.xlsx) 格式電郵至所屬地區負責督學。

檔案名稱須為: CYC New Member 1617_學校名稱.xlsx

All data MUST be **computerised**. Completed registration forms **should be emailed to the respective inspectors of the districts** in EXCEL (*.xls or *.xlsx) format.

File name should be: CYC NewMember 1617_School Name.xlsx

區域 District	督學 Inspector	電郵地址 E-mail Address
中西區、灣仔、東區、南區、離島 Central & Western, Wan Chai, Eastern, Southern, Islands	陳曉瑩女士 Ms Sarah CHAN	iesp11@edb.gov.hk
沙田、西貢、大埔、北區 Shatin, Sai Kung, Tai Po, Northern	陳德華女士 Ms Bonnie CHAN	iesp12@edb.gov.hk
九龍城、觀塘、黃大仙、油尖旺、深水埗 Kowloon City, Kwun Tong, Wong Tai Sin, Yau Tsim Mong, Sham Shui Po	周廣源先生 Mr K Y CHOW	iesp13@edb.gov.hk
荃灣、葵青、屯門、元朗 Tsuen Wan, Kwai Tsing, Tuen Mun, Yuen Long	陳家樂先生 Mr K L CHAN	iesp14@edb.gov.hk

3) 登記表**首頁**則需要**校長簽署及蓋上校印**，並**傳真**(傳真號碼: 3107 1305)或**電郵**至所屬地區負責督學。

The **front page** of this registration form (with the **signature of School Head** and **School chop**) should be sent to the CYC Office by **fax** (fax number: 3107 1305) or **email** to the respective inspectors of the districts.

4) 若團員遺失團簿，請填寫補領團簿表格，有關表格可於公益少年團網頁下載：

If members lost their membership record booklet, please complete the application form for replacement. The form can be downloaded from the CYC website:

<http://www.edb.gov.hk/tc/public-admin/related-bodies-schemes/edu-schemes-fund/cyc/forms/index.html>

5) 收集個人資料目的 Purpose of Collection

(a) 教育局會用本表格所載的個人資料，作以下其中一種或多種用途 The Personal data provided in this form will be used by the Education Bureau for one or more of the following purpose(s):

- (i) 作公益少年團紀錄之用; used for processing CYC membership profile; 及 and
 - (ii) 進行有關的研究及編製統計資料，以便規劃有關的教育服務。 conducting related research and compiling statistics to facilitate planning of related education services.
- (b) 本表格所蒐集的個人資料，或會向其他政府部門、決策局或接待機構披露，作上文所述用途。

The personal data collected in this form may be disclosed to other government departments / bureaux or the receiving parties for the purposes mentioned above.

(c) 根據《個人資料(私隱)條例》第18和22條及附表1第6原則的規定，你有權要求查閱及改正你的個人資料。要求查閱的權利，包括要求提供本表格所載個人資料的副本，但須繳付費用。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in Section 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance.

Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form. This is however subject to payment of a fee.

(d) 如欲查詢有關本表格所蒐集的個人資料，包括要查閱及改正資料事宜，請向延伸支援計劃組提出，地址為香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈11樓1141室。(電話號碼: 2892 6660)。

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making of access and corrections, should be addressed to:

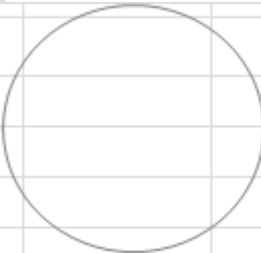
Extended Support Programmes Section, Education Bureau, Room 1141, 11/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong. (Tel. No.: 2892 6660)

學校名稱 Name of School	☐ 中學 Secondary ☐ 小學 Primary	所屬地區 District	學校電話 Tel no.
學校地址 School Address		負責老師姓名 Name of Teacher-in-charge	學校傳真 Fax no.
校長姓名 Name of School Head	校長簽署 Signature of School Head	負責老師電郵地址 E-mail address of Teacher-in-charge	日期 Date

學校印鑑 School Chop

首頁

團員 Member		
年級 Level	新登記 New Registration	退會 Withdrawal
	人數 Number	人數 Number
1		
2		
3		
4		
5		
6		
總數 Total	0	0

學校名稱 Name of School			☐ 中學 Secondary	所屬地區 District	學校電話 Tel no.	
			☐ 小學 Primary			
學校地址 School Address			負責老師姓名 Name of Teacher-in-charge		學校傳真 Fax no.	
校長姓名 Name of School Head	校長簽署 Signature of School Head		負責老師電郵地址 E-mail address of Teacher-in-charge		日期 Date	
						學校印鑑 School Chop

第二頁

公益少年團新團員登記 / 退會表格 (2016/17)

C.Y.C. NEW MEMBER REGISTRATION / WITHDRAWAL FORM (2016/17)

新團員登記 / 退會截止日期為 2016年12月31日

Deadline of Registration / Withdrawal: 31 December 2016

#請必須以電腦輸入團員資料。填妥的登記表格，請以 EXCEL (*.xls 或 *.xlsx) 格式電郵至所屬地區負責督學。

All data MUST be computerised. Completed registration forms should be emailed to the respective inspectors of the districts in EXCEL (*.xls or *.xlsx) format.

#如需額外位置輸入團員資料，學校可自行於表格最下方插入「新行」。[功能表 → 常用 → 儲存格 → 插入 → 插入工作表列]

Schools are free to insert new rows at the end of the form for membership data entry. [Menu → Home → Cells → Insert → Insert Sheet Rows]

退會
(如適用)
Withdrawal
(W)
(if applicable)

性別
(男/女)
Sex
(M/F)

退會
(如適用)
Withdrawal
(W)
(if applicable)

身份證／出世紙號碼
(如未有前列證明文件者，請填上學生編號 (STRN))
I.D. Card No./Birth Cert No.
(Fill in the STRN for applicants if the above document(s) not available)
有效的號碼應由8個字元組成，與身份證號碼相同
(不用鍵入“()”括號)
A valid number should consist of 8 digits, refer to I/D No.
(The blanket "()" is not required)

團員姓名 (用正楷填寫，先寫姓氏)
Name of Member (Use Capital Letter, Surname First)

English 英文

Chinese 中文

就讀年級
(例：小一/中一)
Level of Class
(e.g. P1/S1)

W

身份證／出世紙號碼

(如未有前列證明文件者，請填上學生編號 (STRN))

I.D. Card No./Birth Cert No.

(Fill in the STRN for applicants if the above document(s) not available)

有效的號碼應由8個字元組成，與身份證號碼相同

(不用鍵入“()”括號)

A valid number should consist of 8 digits, refer to I/D No.

(The blanket "()" is not required)

有效的號碼應由8個字元組成
e.g. Y9051968, M0279513, 73145302
可向校內Websams或校務處查詢

- 老師分發團章及團簿給團員後，團員須於團簿上填上資料及貼上相片，然後交校方蓋上校印。

團簿樣本

教育局公益少年團
Community Youth Club
Education Bureau
團員記錄冊(中學)
Membership Record Book (Secondary School)

學生編號

Student Reference No. _____

姓名(中文) _____

Name(English) _____

出生日期

Date of Birth _____

性別

Sex _____

就讀學校及日期 (School name with date)

(1) _____

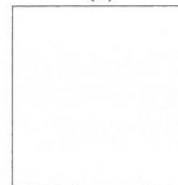
(2) _____

(3) _____

(1)

團員照片
PHOTO
OF
MEMBER
at 1st School

(1)

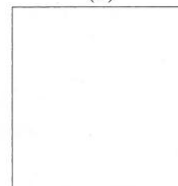


校印 School Chop

(2)

團員照片
PHOTO
OF
MEMBER
at 2nd School

(2)

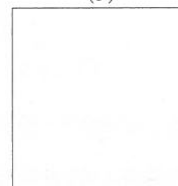


校印 School Chop

(3)

團員照片
PHOTO
OF
MEMBER
at 3rd School

(3)



校印 School Chop

學校地址(School Address)

(1) _____

(2) _____

(3) _____

補領團員記錄冊申請表

常用表格	
編號	表格名稱
1	<u>新團員登記表格</u>
2	<u>團員獎勵記錄表格</u>
3	<u>活動經費申請表及申請發還款項表格</u>
4	<u>公益少年團校內學生執行委員名單表格</u>
5	<u>補領公益少年團團員記錄冊申請表</u>
6	<u>公益少年團周年活動簡報表</u>

- 補領申請只限團員記錄冊
- 每位團員只獲發一個團章，如有遺失或損毀，公益少年團辦事處不會再行補發。

學生自治計劃

公益少年團校內學生執行委員名單

常用表格

編號	表格名稱
1	<u>新團員登記表格</u>
2	<u>團員獎勵記錄表格</u>
3	<u>活動經費申請表及申請發還款項表格</u>
4	<u>公益少年團校內學生執行委員名單表格</u>
5	<u>補領公益少年團團員記錄冊申請表</u>
6	<u>公益少年團周年活動簡報表</u>



公益少年團校內學生執行委員名單 (2016/17)

請於 2016 年 12 月 31 日或以前，將填妥的執行委員名單，連同新團員登記表格的首頁一併傳真（傳真號碼：3107 1305）或電郵至所屬地區負責督學辦理。

本校填報及申領「公益少年團校內學生執行委員」襟章_____枚（最多 12 枚）。
名單如下（舊委員今屆連任請沿用已發襟章）：

新委員需補發 襟章請加 ✓	學生姓名	班別	職位
	1		主席
	2		副主席
	3		文書
	4		財政
	5		宣傳
	6		*
	7		*
	8		*
	9		*
	10		*
	11		*
	12		*

*職位舉例：可包括各類服務部（如社團服務部組長或部長）、主題 / 專題活動部（如專題社研部組長或部長）、學術部（如學術及期刊部組長或部長）、公益金慈善花卉 / 清潔籌款部組長或部長、公益金慈善籌款部、康樂部組長或部長等。以上各部及職位的設立，僅供參考。

學校名稱： _____
負責老師姓名： _____ (先生/女士)
聯絡電郵地址： _____
校長姓名： _____ (先生/女士)
校長簽署： _____

學校電話： _____
學校傳真： _____
日期： _____
校印： 

- 最多 12 枚
- 舊委員今屆連任請沿用已發襟章
- 連同新團員登記表格的首頁傳真或電郵至所屬地區負責督學辦理。

團員獎勵計劃

團員獎勵計劃

老師協助學生登記成為公益少年團會員



學生取得團員紀錄冊



老師按學生活動/服務給予積點



老師填妥獎勵記錄表助學生申報獎章



督學批核後給予獎章

團員獎勵計劃

積點類別

A. 社會服務活動 (社會公益性質)

例子：賣旗、老人院探訪、義賣慈善籌款

B. 培養九個共通能力有關的活動

例子：參加海報設計比賽、校內活動籌委、風紀

小學活動積點 (按學生參與角色分三類給分)

第一類(1分)：參與

第二類(2分)：協助組織及籌辦活動

第三類(3分)：主力助理組織校本活動

積點記錄

公益少年團團員獎勵計劃 CYC Member Merit Award Scheme

小學基本級 (粉黃色徽章)
Primary School Foundation Level (Pastel Yellow Badge)

獲獎資格：團員已獲四個積點，其中兩個積點必須從參與社會服務取得。

Condition of Award : For members who have attained 4 points, in which 2 points must come from participation in social services.

積點記錄 Record of Points :

活動日期 Project Duration	獲發原因 Basis of Award	獲發積點 Points Awarded
/ / 日dd 月mm 年yy 至to / / 日dd 月mm 年yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 主力策劃及推行 C Chief Assistant 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
/ / 日dd 月mm 年yy 至to / / 日dd 月mm 年yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 主力策劃及推行 C Chief Assistant 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
/ / 日dd 月mm 年yy 至to / / 日dd 月mm 年yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 主力策劃及推行 C Chief Assistant 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
/ / 日dd 月mm 年yy 至to / / 日dd 月mm 年yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 主力策劃及推行 C Chief Assistant 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	

完成日期 Date of Completion : _____

公益少年團負責導師簽署 Signature of CYC Teacher-in-charge : _____

姓名 Name : _____

積點記錄

活動日期 Project Duration	獲發原因 Basis of Award	獲發積點 Points Awarded
____/____/____ 日dd 月mm 年yy 至to ____/____/____ 日dd 月mm 年yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別 : Categories ☐ 一 參加 A Take part ☐ 二 協助 B Assist ☐ 三 主力助理組織校本活動 C Chief Assistant 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	

小學級別

等級	社會服務活動 積點	其他活動積點	積點總數
基本級 (粉黃章)	2	2	4
初級 (粉綠章)	4	2	6
中級 (粉橙章)	6	2	8#
高級 (粉紫章)	8	4	12*

其所獲積點必須包括最少一項屬第二類或第三類活動所得。

* 其所獲積點必須包括兩項屬第二類的活動或一項屬第三類的活動。
及最少曾參與三項不同性質的活動／服務。

中學活動積點 (按學生參與角色分四類給分)

第一類(1分)：參與

第二類(2分)：協助組織及籌辦活動

第三類(3分)：統籌校本活動

第四類(4分)：領導大型活動 (聯校、地區、地域)

積點記錄

公益少年團團員獎勵計劃 CYC Member Merit Award Scheme

中學基本級 (黃色徽章)

Secondary School Foundation Level (Yellow Badge)

獲獎資格：團員已獲四個積點，其中兩個積點必須從參與社會服務取得。

Condition of Award: For members who have attained 4 points, in which 2 points must come from participation in social services.

積點記錄 Record of Points:

活動日期 Project Duration	獲發原因 Basis of Award	獲發積點 Points Awarded
/ / 日 dd 月 mm 年 yy 至 to / / 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 ☐ A Take part ☐ B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 ☐ C Organize school-based activity ☐ D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
/ / 日 dd 月 mm 年 yy 至 to / / 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 ☐ A Take part ☐ B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 ☐ C Organize school-based activity ☐ D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
/ / 日 dd 月 mm 年 yy 至 to / / 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 ☐ A Take part ☐ B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 ☐ C Organize school-based activity ☐ D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
/ / 日 dd 月 mm 年 yy 至 to / / 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 ☐ A Take part ☐ B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 ☐ C Organize school-based activity ☐ D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	

完成日期 Date of Completion: _____

公益少年團負責導師簽署 Signature of CYC Teacher-in-charge: _____

姓名 Name: _____

積點記錄

活動日期 Project Duration	獲發原因 Basis of Award	獲發積點 Points Awarded
____/____/____ 日dd 月mm 年yy 至to ____/____/____ 日dd 月mm 年yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別： Categories ☐ 一 參加 A Take part ☐ 二 協助 B Assist ☐ 三 統籌校本活動 C Organize school-based activity ☐ 四 領導大型活動 D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	

中學級別

等級	社會服務活動 積點	其他活動積點	積點總數
基本級 (黃章)	2	2	4
初級 (綠章)	4	2	6
中級 (橙章)	6	2	8#
高級 (紫章)	8	4	12*
三等榮譽 (藍星章)	8	4	12*
二等榮譽 (白星章)	8	4	12*
一等榮譽 (紅星章)	8	4	12*

其所獲積點必須包括最少一項屬第二類、第三類或第四類活動所得。

* 其所獲積點必須包括兩項屬第二類的活動，或一項屬第三類的活動，或一項屬第四類的活動。及最少曾參與三項不同性質的活動／服務。

例子：中學中級章

活動日期 Project Duration	獲發原因 Basis of Award	獲發積點 Points Awarded
15/2/2015 日 dd 月 mm 年 yy 至 to ____/____/____ 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: 統籌聯校義工服務 類別： ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☒ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	4
6/5/2015 日 dd 月 mm 年 yy 至 to ____/____/____ 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: 公益金賣旗 類別： ☐ 一 參加 ☒ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	2
9/10/2016 日 dd 月 mm 年 yy 至 to ____/____/____ 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: 和平海報設計比賽 類別： ☒ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	1
10/10/2016 日 dd 月 mm 年 yy 至 to ____/____/____ 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: 風紀 類別： ☒ 一 參加 ☐ 二 協助 Categories A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	1

積點記錄 Record of Points :

活動日期 Project Duration	獲發原因 Basis of Award	獲發積點 Points Awarded
日 dd 月 mm 年 yy 至 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
日 dd 月 mm 年 yy 至 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
日 dd 月 mm 年 yy 至 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
日 dd 月 mm 年 yy 至 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	
日 dd 月 mm 年 yy 至 日 dd 月 mm 年 yy	活動名稱 Name of Project: _____ 類別: Categories ☐ 一 參加 ☐ 二 協助 A Take part B Assist ☐ 三 統籌校本活動 ☐ 四 領導大型活動 C Organize school-based activity D Lead large-scale activity 導師簽名 Signature of Teacher i/c: _____	

中學高級獎章證書

Certificate of Secondary School Level 3 Award

茲 證 明

This is to Certify that

(填上學生名字)

符合獎勵計劃各章級要求，並達到規定水準，現獲頒授中學高級獎章。
has satisfactorily observed the conditions and met the requirements in each level of the Scheme, and is now qualified for Secondary School Level 3 Award.

部門印鑑
Chop of CYC

公益少年團顧問簽署
Signature of CYC Adviser
()

日期 Date : _____

完成日期：該章級最後一個
活動的完成日期

- 申領任何級別的獎勵均須填妥獎勵記錄表，並寄回團辦事處。



香港特別行政區政府
教育局

GovHK 香港政府一站通

简体版 ENGLISH

流動 / 無障礙瀏覽版本

我的自訂色彩

AA A

輸入查詢字串

網頁指南



主頁 > 公共及行政相關 > 相關機構及計劃 > 教育相關機構及基金 > 公益少年團 > 表格及信函

列印

公益少年團

表格及信函

常用表格

編號	表格名稱
1	新團員登記表格
2	團員獎勵記錄表格
3	活動經費申請表及申請發還款項表格
4	公益少年團校內學生執行委員名單表格
5	補領公益少年團團員記錄冊申請表
6	公益少年團周年活動簡報表



局中人語



學校資料



公益少年團團員獎勵記錄表

C.Y.C. MEMBER MERIT AWARDS RECORD FORM

(每類獎勵級別請分頁填寫申請 Please use separate sheet for each level of award)

學校編號 School No.		中學 Secondary School		小學 Primary School	
*基本級 Foundation Level		*初級 Level 1		*中級 Level 2	
*三等榮譽級 Third Honour Level		*二等榮譽級 Second Honour Level		*一等榮譽級 First Honour Level	

高級及榮譽級獎勵級別必須連團員紀錄簿交來，請留副本存檔。
Level 3 and Honour Levels should submit membership Record Books with this form. Please keep copies for school record.

School Chop/學校印鑑

校名 Name of School:	校長姓名 Name of School	校長簽署 Signature of School	分區 District
公益少年團負責教師姓名 (正楷) Name of CYC Supervisor:	電話 Tel.:	傳真 Fax.:	日期 Date:

序號 S/N	團員姓名 (英文) (用正楷填寫，先寫姓氏) Name of Member (Eng.) (Use Capital Letter, Surname First)	團員姓名 (中文) Name in Chinese	完成日期 Date of Completion 日(DD) 月(MM) 年(YYYY)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

由公益少年團辦事處填寫 FOR CYC OFFICE USE	
今次發出獎章類別數量 No. of badges issued	
☐ 中學	☐ 小學
基本級	
初級	
中級	
高級	
三等榮譽級	
二等榮譽級	
一等榮譽級	
發出日期 Date of issue	

每一章級獨立填寫一份

附註：

- 請用英文填寫表格，寄回香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈11樓1141室公益少年團辦事處。
查詢電話：2892 6660
- 如需額外表格，各校可自行影印使用。
- 請在適當獎勵等級加上 ✓ 號。

Note:

- Please complete the form in English and post to the CYC
Office, Education Bureau, Room 1141, 11/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai.
Tel: 2892 6660
- For additional forms, schools are free to make

回郵地址：

校名：	
地址：	
負責人：	老師

章級申報

- 申領高級或以上級別的獎勵必須填妥獎勵記錄表，連同團員記錄冊寄回或專人送交團辦事處批簽。
(申領基本級至中級的獎勵只需填交獎勵記錄表)
 - 不同級別的獎章頒發時間皆有不同，請於頒發獎章前向團辦事處申報，並留意有關通知。
- 基本級及初級章請導師於校內頒發
- 中級章於每年分區頒獎禮頒發 (每區不同，請留意分區通告)
- 高級及榮譽級獎章於周年大會操頒發 (2016年12月23日前申報)

活動經費申請

經費申請原則

- 會員學校可申請活動經費及發還款項。
- 所有申請資助的活動，必須配合公益少年團宗旨——認識、關懷、服務。
- 該筆款項只限用於已申請的活動，而活動必須是由公益少年團所舉辦。

資助項目

- 資助項目包括交通費、活動用的物資 (原材料或消耗性物資)等。
- 詳情請參閱已上載於本團網頁中「活動經費申請辦法」的《公益少年團各類計劃及資助內容》

資助項目

示例一：探訪老人院

- 旅遊巴車費
- 遊戲用的物資：汽球、紙張、膠紙、遊戲禮物
- 小禮物：製作禮物的材料、小毛巾、餅乾

示例二：環保為公益—慈善花卉義賣活動

- ✓ 可資助花泥、花盆、花肥、絲帶(以製作絲帶花)等
- ✗ 不資助現成的籌款物品，如絲帶花、盆栽、花束；以及非消耗性物資，如剪刀、淋花用之水壺等



香港特別行政區政府
教育局

GovHK 香港政府一站通

简体版 ENGLISH

流動 / 無障礙瀏覽版本 我的自訂色彩 AAA 輸入字

主頁

最新消息

有關教育局

教育制度及政策

課程發展

學生及家長相關

教師相關

學校行政及管理

公共及行政相關

公開資料

聯絡我們



主頁 > 公共及行政相關 > 相關機構及計劃 > 教育相關機構及基金 > 公益少年團 > 表格及信函

公益少年團

表格及信函

下載表格

常用表格

編號	表格名稱
1	新團員登記表格
2	團員獎勵記錄表格
3	活動經費申請表及申請發還款項表格
4	公益少年團校內學生執行委員名單表格
5	補領公益少年團團員記錄冊申請表
6	公益少年團周年活動簡報表



申請流程

從本團網頁下載申請表

↓活動進行前最少三星期

遞交《活動經費申請表》



收到本局的批核通知傳真

↓活動完成後三星期內

遞交《申請發還款項表格》及收據正本



收到發還款項的支票

申請方法

1. 遞交《活動經費申請表》

- 於活動舉行最少三周前**傳真**或**郵寄**至本團作審批。
- 所有申請資助的項目，必須合乎經濟效益，如項目需要報價，請將**報價表**和申請表一併遞交。
詳情請參閱：

《教育局通告4/2013號

—資助學校招標及採購程序》

(可於教育局網頁**主頁>有關教育局>通告**中搜尋)

申請編號 Application No: _____ (此欄由本處填寫 For Official Use Only)		
公益少年團活動經費申請表 CYC Activities Financial Subsidy Application Form		
本團網址 CYC Website: www.edb.gov.hk/te/public-admin/related-bodies-schemes/edu-schemes/fund/cyc/index.html		
1. 學校: _____ Name of School	電話: _____ Tel No.	傳真: _____ Fax No.
校址: _____ School Address		
2. 公益少年團負責人姓名: _____ Name of CYC Teacher-in-charge		
3. 活動名稱: _____ Project Title		
☐ 中央活動 Central Project ☐ 分區活動 District Project ☐ 校本活動 School-based Project		
舉行日期: _____ 時間: _____ 至 _____ Date Time to		
活動內容 (如取消活動，請即來信通知本辦事處): Details of the Project (Please notify CYC Office in case of cancellation)		
4. 參與此項活動之公益少年團人數: _____ Number of C.Y.C. members involved		
5. 服務對象/機構: _____ 受服務人數: _____ Target / Organization served No. of persons served		
6. 本校申請下列各項費用，填報本表格前，已查閱導師手冊內有關活動經費申請的細則。 Itemized breakdown of the budget is as follows. Before completion, relevant details about the financial subsidy stated in the Handbook for CYC Teacher-in-charge has been checked.		
摘要 Details	申請款項 Amount Requested	批准款項 Amount Approved
總額 Total		
校印 School Chop: _____ 簽署 Signature: _____ (校長 Head of School)		
日期 Date: _____ 姓名 Name: _____ (正楷 IN BLOCK LETTER)		
FOR OFFICIAL USE ONLY		
1. Your application is / is not approved.		
2. Please return the attached Form within 3 weeks from the date of the project, i.e. by _____		
Date: _____		
for PS(Ed)		

示例：探訪老人院

申請編號 Application No: _____
(此欄由本處填寫 For Official Use Only)

公益少年團活動經費申請表 CYC Activities Financial Subsidy Application Form

本團網址 CYC Website : www.edb.gov.hk/tc/public-admin/related-bodies-schemes/edu-schemes-fund/cyc/index.html

- 學 校 : 公益少年中學
Name of School
電 話 : 2892 6660 傳 真 : 3107 1305
Tel No. Fax No.
校 址 : 灣仔皇后大道東213號
School Address
- 公益少年團負責人姓名 : 駱公益
Name of CYC Teacher-in-charge
- 活 動 名 稱 : 聖誕送暖大行動
Project Title
☐ 中央活動 Central Project ☐ 分區活動 District Project ☒ 校本活動 School-based Project
舉 行 日 期 : 15-12-2016 時 間 : 4:30PM 至 6:00PM
Date Time to
活 動 內 容 (如取消活動, 請即來信通知本辦事處)
Details of the Project (Please notify CYC Office in case of cancellation)
探訪老人院
- 參與此項活動之公益少年團人數 : 30
Number of C.Y.C. members involved
- 服務對象/機構 : 長者 受服務人數 : 30
Target / Organization served No. of persons served

6. 本校申請下列各項費用，填報本表格前，已查閱導師手冊內有關活動經費申請的細則。

Itemized breakdown of the budget is as follows. Before completion, relevant details about the financial subsidy stated in the Handbook for CYC Teacher-in-charge has been checked.

此欄由本處填寫
For Official Use

摘要 Details	申請款項 Amount Requested	批准款項 Amount Approved
請分項填寫 探訪物資	\$200	
小禮物	\$500	
旅遊巴車費	\$900	
總額 Total	\$1,600	

校印 School Chop : 

簽署 Signature : 

(校長 Head of School)

日期 Date : 1-11-2016

姓名 Name : 齊關懷

(正楷 IN BLOCK LETTER)

■ FOR OFFICIAL USE ONLY

1. Your application is / is not approved.
2. Please return the attached Form within 3 weeks from the date of the project, i.e. by _____.

Date: _____

for PS(Ed)

申請編號

2. 收到批核通知

- 本團辦事處將以**傳真通知**學校其有關申請是否獲得批准和可獲資助的數額。

公益少年團活動經費申請表
CYC Activities Financial Subsidy Application Form

本署網址 CYC Website: www.edb.gov.hk/te/public-admin/related-bodies-schemes/edu-schemes-fund/cyc/index.html

申請編號 Application No: 089/16
(此欄由本處填寫 For Official Use Only)

1. 學校: 公益少年中學
Name of School: _____
電話: 2892 6660 傳真: 3107 1305
Tel No. _____ Fax No. _____
校址: 灣仔皇后大道東213號
School Address: _____

2. 公益少年團負責人姓名: 駱公益
Name of CYC Teacher-in-charge: _____

3. 活動名稱: 聖誕送暖大行動
Project Title: _____
☐ 中央活動 Central Project ☐ 分區活動 District Project ☒ 校本活動 School-based Project

舉行日期: 15-12-2016 時間: 4:30PM 至 6:00PM
Date _____ Time _____ to _____

活動內容 (如取消活動, 請即來信通知本辦事處):
Details of the Project (Please notify CYC Office in case of cancellation):
探訪老人院

4. 參與此項活動之公益少年團人數: 30
Number of CYC members involved: _____

5. 服務對象/機構: 長者 服務人數: 30
Target / Organization served: _____ No. of persons served: _____

6. 本校申請下列各項費用, 填報本表格時, 已查閱導引手冊內有關活動經費申請的細則。
Itemized breakdown of the budget is as follows. Before completion, relevant details about the financial subsidy stated in the Handbook for CYC Teacher-in-charge has been checked.

摘要 Details	申請款項 Amount Requested	批准款項 Amount Approved
探訪物資	\$200	\$200
小禮物	\$500	\$500
旅遊巴車費	\$900	\$900
總額 Total	\$1,600	\$1,600

校印 School Chop: _____ 簽署 Signature: 齊開懷
(校長 Head of School)

日期 Date: 1-11-2016 姓名 Name: 齊開懷
(正楷 IN BLOCK LETTER)

FOR OFFICIAL USE ONLY
1. Your application is / is not approved.
2. Please return the attached Form within 3 weeks from the date of the project, i.e. by _____
Date: 9-11-2016 Teresa Kwong
for PS(Ed)

批准款項

本局職員簽名

遞交日期：活動完成後的三星期內

(Please complete Part I, II, III)	
Original Copy Only	Application No : _____ (For Official Use Only)

Part I

C.Y.C. Activities
Application for Reimbursement of Expense

(NAME OF SCHOOL)

This is to certify that the sum shown on Part III was spent within the approved amount by _____ (No.) participants for _____ (activity) held on _____ (date) and the charges stated hereunder *and/or overleaf have been incurred solely upon the above activity and actually paid by _____ (Same as Claimant in Part II).

2. Please pay HK\$_____ to the account title below by crossed cheque through registered post. Other particulars are at PART II & III.

School Chop : _____ Signature : _____
(Head of School)

Tel. : _____ Name : _____
(IN BLOCK LETTER)

Date : _____

Part II (To be completed by claimant)
Name of Claimant in English

Name of School (If different from claimant)

Address:
Number and Name of Street

District

NOTE: 1. Supporting bills (originals) pasted in A4 paper for items above should be attached to this form.
2. All bills must be certified correct by the Principal.
3. This form must be completed with original signature and school chop and forwarded to the Community Youth Club Office, Education Bureau, Room 1141, 11/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

(Please see overleaf)

Part III

Original Copy Only

Application No : _____

(For Official Use Only)

Item	Date	Particular	Amount	
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

* NOTE:

1. Supporting bills (original) pasted in A4 paper for items above should be attached to this form.
2. All bills must be certified correct by the Principal.
3. This form must be completed with original signature and school chop and forwarded to the Community Youth Club Office, Education Bureau, Room 1141, 11/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

Original Copy Only

(For Official Use Only)

收款人/學校
的名稱必須與
其戶口名稱
一致。

C.Y.C. Activities
Application for Reimbursement of Expenses

Community Youth College
(NAME OF SCHOOL)

This is to certify that the sum shown on Part III was spent within the approved amount by 30(No.) participants for 聖誕送暖大行動 (activity) held on 15-12-2016 (date) and the charges stated hereunder *and/or overleaf have been incurred solely upon the above activity and actually paid by \$1,530 (Same as Claimant in Part II).

2. Please pay HK\$ _____ to the account title below by crossed cheque through registered post. Other particulars are at PART II & III.

Chop

•

Signature:

:

1

Name

1

(IN BLOCK LETTER)

•

18-12-2016

Part II (To be completed by claimant)

Name of Claimant in English

THE	IMC	OF	COMMUNITY	YOUTH	COLL
EGE					

Name of School (If different from claimant)

[illegible]

Address:

Number and Name of Street

213 QUEEN'S ROAD EAST

District

W A N C H A I

- 請將單據先以申請類別作分類，並填寫在申請表第二頁的表格中(見下表例子)。

		Item↴	Date↴	Particular↴	Amount↴↴	
探訪↴ 物資↴	1↴	6-3-2016↴	紙張、膠紙、鐵線↴		\$30↴	00↴
	2↴	6-3-2016↴	遊戲禮物(糖果)↴		\$70↴	00↴
	3↴	8-3-2016↴	Bingo 卡↴		\$50↴	00↴
小禮物↴	4↴	1-12-2016↴	<u>毛冷</u> ↴		\$180	00↴
	5↴	6-12-2016↴	餅乾↴		\$300	00↴
旅遊巴車費↴	6↴	15-12-2016↴	旅遊巴車費↴		\$900	00↴
	7↴	↴	↴			↴
	9↴	↴	↴			↴
					\$1530	00↴

- 將收據正本貼在**A4**紙上，在收據編上編號和列明該收據與哪個項目有關。
- 所有呈報的收據必須是**收據 receipt**正本，而不是收據副本/發票**invoice**。
- 請校長在每張貼上收據的**A4**紙上加簽及蓋上校印，以作確認。

[illegible]

- 超市收據正本及影印本

小禮物 Item 54



PARK'N SHOP (HK) Limited
公園超市有限公司

THANK YOU FOR SHOPPING AT PARK'N SHOP
Rhythm Garden - 2327 7638

ITEM	DESCRIPTION	UNIT	QTY	PRICE
15190	大平香滑鮮奶蛋糕	個	5	29.50
120215	大平芝麻鮮奶蛋糕	個	5	20.00
105505	大平鮮奶蛋糕	個	5	10.50
小計				\$80.40
現金				\$100.40
找零				-\$40.00

收銀員姓名: FANNY
收銀員編號: 001
收銀員: 0001
日期: 28/01/16 16:09:00

Original receipt must be presented for refund or exchange.



PARK'N SHOP (HK) Limited
公園超市有限公司

THANK YOU FOR SHOPPING AT PARK'N SHOP
Rhythm Garden - 2327 7638

ITEM	DESCRIPTION	UNIT	QTY	PRICE
15190	大平香滑鮮奶蛋糕	個	5	29.50
120215	大平芝麻鮮奶蛋糕	個	5	20.00
105505	大平鮮奶蛋糕	個	5	10.50
小計				\$80.40
現金				\$100.40
找零				-\$40.00

收銀員姓名: FANNY
收銀員編號: 001
收銀員: 0001
日期: 28/01/16 16:09:00

Original receipt must be presented for refund or exchange.



CERTIFIED TRUE COPY



注意事項

- 表內每一項的單項開支，不可超逾申請活動經費表內所批核的數目。

項目	批核款項	申請發還款項	獲發還款項
探訪物資	\$200	\$150	\$150
小禮物	\$500	\$550	\$500

注意事項

- 填妥的申請表及收據必須交由校長簽署及蓋上校印，方屬有效。表格上任何改動過的內容，必須在旁邊加簽。
- 導師及校長應保留所有活動記錄，包括收支記錄及參加團員名單等，以供核數之用。

注意事項

- 入場票：須具証明，如**團體價目表**。
- 公共交通車費：
 - 渡輪(非快船票價)
 - 港鐵(非頭等票價)
 - 巴士
 - 小巴
- 須具公共交通車費**價目表**，並清楚列明：
 1. 路程
 2. 乘搭交通工具
 3. 款項細項(八達通價/學生價/成人價)。
- 活動中亦要求每位學生及老師在自訂的表格中**簽名核實**。

注意事項

例子

- 活動：探訪老人院
- 日期：3/3/2016
- 地點：九龍塘 XX 老人院
- 路程：旺角站至九龍塘站
- 車費：單程成人價(八達通)：\$5.8

單程學生價(八達通)：\$2.9



KwChun

姓名	來回車費(八達通)	取款人簽名
陳大文老師	\$11.6	<i>Man</i>
李志強	\$5.8	<i>Lin</i>
陳敏儀	\$5.8	<i>Yee</i>
黃志強	\$5.8	<i>Chi</i>
龔清華	\$5.8	<i>Wai</i>
任海怡	\$5.8	<i>Th</i>

注意事項

- 郵寄安排：為免申請程序延誤，請確保為郵件支付足夠郵資。**郵資不足的郵件，將不獲成功派遞。**
- 根據郵件重量及信封大小，貼上足夠郵票。
- 謹記在信封背面上清楚寫上回郵地址；
- 為所寄郵件保留一份副本。

地址：香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈11樓1141室
公益少年團辦事處 (請註明所屬區域)

公益少年團活動

活動分類

公益少年團宗旨
認識、關懷、服務

中央
活動

年度主題
16/17 實踐公益樂助人
團結和諧愛我家

公益少年團
宗旨
年度主題

區本
活動

校本
活動

中央活動：(1) 「環保為公益」

- 主辦：香港公益金
- 協辦：教育局公益少年團
- 慈善花卉義賣
- 慈善遠足 / 清潔籌款
- 「你想」環保籌款

中央活動：(1) 「環保為公益」

- 活動日期：每年11月至翌年2月
- 存款單據副本（經校長簽署及加蓋校印）及捐款紀錄表正本須交予各分區統籌學校。
- 留意收集善款截止日期
- 按每校籌款總額設獎項

★請留意分區發出的通告（10月底至11月）

中央活動：(2)周年大會操

- 日期：每年2月份 **24/2/2017**
- 內容：頒授各類獎項及學生表演
- 遞交學生高級或以上的獎章申請
➡截止日期：12月中 **23/12/2016**

高級或榮譽級獎章
功績榮譽獎
傑出團隊獎

★留意於每年9月中及12月初團辦事處發出的
信函

中央活動：(3)傑出團員境外交流

- 對象：中小學團員及公益少年團導師
- 資格：
 - －小學：已獲取初級章或以上級別
 - －中學：已獲取高級章或以上級別

中央活動：(3)傑出團員境外交流

日期	進行工作
1月中	團辦事處發出信函 (*注意中小學團員的報名資格)
2月底	提名傑出團員及隨團教師截止日期
3月	進行分區甄選面試
7月	入選團員均需於參加訓練日
7月底	交流團出發
8月中	團員出席報告日匯報考察成果
8月底前	團員交小組文字報告

中央活動：(4)功績榮譽獎勵計劃

獎項	對象	資格	頒發場合
感謝狀	教師	服務年資達一至兩年	分區周年頒獎禮或 周年會員大會
嘉許狀	教師	服務年資達三至四年	
忠誠服務獎	教師、校長	服務年資達五年	
良好服務獎	教師、校長	服務年資達七年	
優異服務獎	教師、校長	服務年資達十年	
金/銀/銅獎	教師、校長	服務年資達十三年或以上及 對公益少年團作出重要貢獻	周年大會操

★截止日期：約3月中

★請留意每年團辦事處於2月底至3月初發出之通告

★請提示校長按時交回「提名表」及「校長服務記錄表」

中央活動：(5)團隊獎勵計劃

準則一：

(a) 該年度的會員人數佔全校人數**10%**或以上

(b) 於該年度內有最少**70%**的會員獲取基本級，以及獲取初級或以上章級的數目佔會員人數**10%**或以上

準則二：

獲獎的學校必須在該年度曾參與中央或區本統籌的活動不少於三次

→ 「積極團隊獎」：符合準則一(a)及準則二

→ 「優秀團隊獎」：符合準則一(b)及準則二

中央活動：(6)和平海報設計比賽

- 主辦：國際獅子總會中國港澳三〇三區
- 協辦：教育局公益少年團
- 截止日期：每年約10月中

★留意於每年9月中團辦事處寄出至會員學校的信函

區本活動：(1)周年會員大會

- 每年9月或10月舉行
- 內容：活動簡報、財政報告、選舉新一屆分區委員會選舉等
- 選舉後成立新一屆執行委員會，並陸續公佈來年各項活動安排。

區本活動：(2)周年頒獎禮

- 頒發中級章及公益少年團活動獎項予區內團員、頒授功績榮譽獎予老師及校長、學校表演及傑出團員分享
- ★導師需按時為學生申報中級章（詳情請參閱由分區發出的通知）

區本活動：(3)其他分區活動

- 訓練日營
- 各項比賽（堆沙 / 棋藝 / 徵文比賽）

★詳情請參閱由分區發出的通告 / 信函